

# МИР РУССКОГО СЛОВА

ТЕМА НОМЕРА: 150-ЛЕТНИЙ ЮБИЛЕЙ И.А. БУНИНА



2/2020

## ТОТАЛЬНЫЙ ДИКТАНТ КАК МОДЕЛЬ ЯЗЫКОВОГО АКТИВИЗМА В РЕСПУБЛИКАХ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

INDIRA A. NEFLYASHEVA

TOTAL'NYI DIKTANT AS A MODEL OF LANGUAGE ACTIVISM  
IN THE REPUBLICS OF THE RUSSIAN FEDERATION

В статье рассматривается ряд проблем, связанных с функционированием языков народов России. Анализируется практика проведения диктантов на национальных языках в формате добровольной массовой проверки знаний. Утверждается, что Тотальный диктант задает направление для совершенствования подобных мероприятий в сфере национальных языков, улучшения культуры речи и в целом развития языков народов России.

*Ключевые слова:* языковая политика; Тотальный диктант; языки народов России; языковой активизм.

The article deals with the problems of national languages functioning in Russia. The practice of conducting dictations in national languages in the format of a freewill mass knowledge test is analyzed. Total'nyi diktant can be considered the direction for develop such events in the field of national languages, improving the culture of speech and, in general, the development of this languages.

*Keywords:* language policy; Total'nyi diktant; national languages; language activism.



**Индира Аминовна  
Нефляшева**

кандидат филологических наук, доцент,  
► [argumentum@list.ru](mailto:argumentum@list.ru)

АРОО Ассоциация  
лингвистов-экспертов «Аргумент»

385000 г. Майкоп,  
ул. Краснооктябрьская, 19, 9

**Indira A. Neflyasheva**

Association of Linguistic  
Experts «Argument» (Maykop)

385000 Maykop,  
Krasnooktyabrskaya str., 19, ap. 9

Поддержка русского языка как государственного языка, как средства межнационального общения для такой мультинациональной страны, как Россия, не мыслится вне мер по сохранению и развитию национальных языков населяющих ее народов. Лингвокультурологическая концепция изучения языка, заключающаяся в понимании языка как продукта культуры, как хранителя и транслятора культурных кодов, актуальна как для русского, так и иных языков нашей страны. При этом русский язык и культура всегда являлись своеобразной «точкой сборки», общим культурологическим базисом, объединяющим народы и народности в одну историко-культурную общность, цивилизацию, что особенно ярко проявляется в таком регионе, как Северный Кавказ.

Создание Фонда сохранения и изучения родных языков народов

Российской Федерации, проведение в 2019 году форума-диалога «Языковая политика: общероссийская экспертиза», заседания обновленного Совета при Президенте Российской Федерации по русскому языку свидетельствуют о том, что Российская Федерация находится на пути выбора вектора движения в сфере языковой политики.

И если Правительственная комиссия по русскому языку, созданная в августе 2020 года, займется формированием целостной политики для его развития как в России, так и в остальном мире, то вопрос о концепции языкового строительства для национальных языков остается открытым.

Можно очертить ряд проблем, которые наиболее остро стоят перед лингвистами и всем профессиональным сообществом. От срочных мер по спасению исчезающих языков (по данным Института языкознания РАН, в Российской Федерации насчитывается 153 языка, из них на грани исчезновения — 17; за последние 150 лет в России исчезло 15 языков, из них в постсоветский период — 7 [Кибрик 2000: 20]) до пересмотра политики государства в сфере языка обучения и лингвистического образования (учебники по национальным языкам, подготовка и повышение квалификации педагогов и т.п.), от поддержки престижа владения несколькими языками помимо русского до поиска новых интерактивных форм взаимодействия человека и языка.

Необходимо поддержать функционирование языка во всех его сферах: на сегодняшний день мы видим положительную динамику только в интернете, социальных сетях – речевой формации, в которой формируется новый вариант языка – устная речь в форме письменной. Именно в этой сфере национальные языки сейчас успешно конкурируют с русским. И если в Санкт-Петербургском государственном университете разрабатывается проект реформирования языка закона (НИИ проблем государственного языка), а проблеме понятности и доступности юридических текстов посвящаются научные конференции, то поиски новых форм

доступности, как и распространение образцов правомерного поведения, демонстрируемого авторитетными людьми, актуальны как для русского, так и государственных языков субъектов Российской Федерации со своим законодательством на национальном языке.

То, как остро были восприняты поправки в Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации», говорит о том, что государство не может уйти из сферы сохранения и поддержки национальных языков. Однако и общество со своей стороны может предложить ряд мер в этой сфере.

Примечательно, что именно языковой активизм положен в основу предлагаемой А.А. Кибриком программы сохранения языкового разнообразия России: «Языковое возрождение возможно лишь на основе трех необходимых условий: ключевое участие местных активистов, административно-финансовая поддержка и научная обоснованность методологии. Это три кита языкового возрождения» [Кибрик 2000: 24]. Дискуссионно-аналитический клуб по языковой политике Института языкознания РАН последовательно и планомерно проводит работу по обоснованию необходимости создания национальной программы по сохранению коренных языков Российской Федерации.

Представляется, что реализуемые в настоящее время в Республике Адыгея мероприятия по сохранению и развитию адыгейского (адыгского) языка, такие как открытые курсы для желающих (две площадки – Национальная библиотека и Адыгейский республиканский институт гуманитарных исследований), перевод мультфильмов на адыгейский язык, летние языковые лагеря (пилотный проект реализован в 2019 году и вызвал широкий интерес), дебаты старшеклассников на родном языке, по праву дополнены акцией по проверке грамотности и пропаганде культуры речи «Адыгэ диктант», приуроченной ко Дню адыгейского языка и письменности. При этом организаторы подчеркивают, что провели «Адыгэ диктант» по аналогии с популярным «Тотальным диктантом» по русскому языку.



Действительно, Тотальный диктант представляет собой продуктивную модель, которая задает направление для подобных мероприятий в сфере национальных языков. Ученые и практики отмечают положительные стороны акции: помимо очевидной возможности дать каждому проверить уровень своей грамотности, это привлечение внимания общества в целом к языку, а отбор текстов специально для акции поддерживает и популяризирует современных писателей. Сегодня Тотальный диктант – это не только сама акция, но и система подготовительных курсов, в том числе в онлайн-формате, которая доступна в любое время, а не только непосредственно перед самим диктантом, это книжные издания практического (гид по грамотной устной и письменной речи «Грамотное деловое общение. Тотальный помощник», руководство по деловой устной и письменной речи «Эффективная бизнес-коммуникация») и научно-популярного характера («Хрестоматия Тотального диктанта: от Быкова до Яхиной»), содержащая оригинальные тексты диктантов, «Тотальные истории: о том, как живут и говорят по-русски», написанная по итогам Тотального путешествия – 2019, своеобразный лингвистический путеводитель), наконец, это система конкурсов и сочинений («Как я писал Тотальный диктант», конкурс научно-популярных авторов). Создан курс по истории русской орфографии.

Международные просветительские экспедиции, направленные на популяризацию русского языка, литературы, культуры и российского образования за рубежом, стратегические сессии и ежегодные конференции организаторов ТД – все эти мероприятия свидетельствуют о том, что Тотальный диктант вышел за границы акции по проверке грамотности и стал эффективным механизмом, способом проявления общественного внимания к языку и речи.

Еще в 2012 году в Ижевске в качестве эксперимента после «Тотального диктанта» был зачитан текст на удмуртском языке. На конференции Тотального диктанта в 2016 году уже прозвучала мысль о важности диктанта для реализации

этнолингвистического фактора в республиках Российской Федерации [Сичинава 2016].

Организаторы Тотального диктанта признают, что он «способствует решению еще одной важнейшей задачи – это популяризация и поддержка языков народов России, помощь говорящим на этих языках в распространении знаний о нормах и правилах правописания» [О проектах... 2015].

Действительно, в регионах диктанты на национальных языках зачастую – это возможность выразить свою любовь к родному языку, а не разовая акция по проверке грамотности. «Давайте все вместе покажем, как мы любим и ценим родной язык!» (диктант на лезгинском языке) – эти и другие слоганы используют организаторы для привлечения участников.

Такие акции проводятся в праздничные дни, связанные с историей и культурой определенного этноса (Всечувашский диктант – в День чувашского языка, в 2018 году в Чечне впервые был проведен общереспубликанский диктант в День чеченского языка, до этого времени на чеченском проводился этнографический диктант; Глобальный диктант по осетинскому языку – в День осетинского языка и литературы; Тотальный диктант на языках народов Дагестана (14 языков!) проходит в День дагестанской культуры и языков, в Хакасии – в рамках Дня хакасского языка), или Международный день родного языка 21 февраля (в Ямало-Ненецком автономном округе, Якутии, Ханты-Мансийский автономном округе – Югре). В Южной Осетии мероприятие было приурочено к празднованию Дня государственного флага.

Важно отметить, что сегодня диктанты проводятся не только в республиках, где национальные языки являются государственными и защищены особым юридическим статусом, но и на региональных языках. Организаторы диктантов успешно решают проблемы диктанта для языков малочисленных народов (так, в Дагестане в 2019 году агульский диктант написало всего 8 человек), а также разных диалектов. Глобальный диктант

по осетинскому языку проводится одновременно и на иронском, и на дигорском диалектах. Если в 2019 году в Адыгее и Кабардино-Балкарии организаторы провели диктанты на двух вариантах адыгского языка независимо друг от друга, то в 2020 удалось выработать единые правила для «Адыгэ диктанта», который написали в Адыгее, КБР, Карачаево-Черкесии, Ставропольском крае, а также в Москве, Ростове-на-Дону, во многих странах, где проживают адыги, — Иордании, Сирии, Турции, европейских государствах. В Якутии диктант пишут на эвенском, эвенкийском, чукотском, юкагирском и долганском языках (причем последний был представлен в двух разновидностях: лесном и тундренном диалектах), то есть на всех пяти языках малочисленных народов Севера Якутии, при том что статусом государственного языка в республике наряду с русским обладает только язык саха, на котором также проводятся диктанты. В Республике Карелия диктанты проводятся одновременно на четырех наречиях карельского языка и вепсском языке, которые не имеют статуса государственных (им является только русский язык), но могут быть официальными языками органов местного самоуправления.

Таким образом, диктанты проводятся на всех государственных языках в республиках Российской Федерации и в общей сложности на 43 языках (диалектах, наречиях).

Не все из указанных диктантов проводятся регулярно, так, диктант на абазинском языке в Карачаево-Черкесии впервые проводился в этом году, а на калмыцком языке – в декабре 2019 года.

В 2017 году при проведении диктанта на карачаево-балкарском языке было решено проводить единый диктант на базе КЧГУ раз в месяц. Но акция, как и другие подобные, проводится один раз в год.

Примечательно, что Тотальный диктант стал образцом не только для проведения акций на национальных языках Российской Федерации. Всероссийский диктант по немецкому языку «Tolles Diktat» впервые прошел в 2013 году по инициативе немцев Томской области. В 2019

году прошел девятый Всероссийский диктант на польском языке. В обоих случаях эти проекты домов дружбы, центров культуры поддержаны посольствами Германии и Польши в России.

Идеи единения, национальной идентичности делают акции в форме диктанта одинаково актуальными как для малочисленных этносов, так и, наоборот, народов с большим ареалом расселения. Всемирный татарский диктант пишется в 20 странах мира и 60 регионах Российской Федерации; организаторы Международного тотального диктанта на лезгинском языке получили заявки от 20 городов России, в том числе за пределами Дагестана, а также из Азербайджана; принять участие во Фронтальном диктанте по хантыйскому, мансийскому и ненецкому языкам изъявили желание в Финляндии, Германии, Венгрии; Глобальный диктант по осетинскому языку изначально задумывался как международная акция; Диктант на карельском и вепсском языках проводится в Карелии, прилегающих областях и Финляндии.

Надо сказать, что организаторы диктантов по мере возможности используют интерактивные и онлайн-формы проведения акции: если Всечувашский диктант продолжает транслироваться в эфире радио и телевидения, то диктанты на башкирском и лезгинском языках используют онлайн-трансляции в интернете. Очевидно, что роль информационных технологий будет расти, к тому же обеспечение одной из привлекательных черт акции – анонимности – легко достигается через социальные сети и специальные сайты (страницы, сообщества) диктантов.

Если в 2017 году еще употреблялись названия «тотальный диктант» применительно к акциям на национальных языках, то к 2019 году, когда Фонд ТД обосновал свою позицию по правовой охране названия, стали употребляться такие определения диктантов, как:

- всеобщий (марийский язык),
- единый (карачаево-балкарский, ингушский, хакасский языки),
- глобальный (осетинский язык),
- большой (удмуртский язык),

всемирный (татарский, бурятский языки), национальный (калмыцкий язык), фронтальный (хантыйский, мансийский, ненецкий языки).

Важно, что во всех случаях именно общественный запрос лежит в основе проведения диктантов, такие акции сохраняют основную идею Тотального диктанта – возможность изменения окружающего мира через самосовершенствование.

Организаторы диктантов на национальных языках говорят о необходимости консолидации усилий по популяризации родных языков, созданию структуры, подобной Фонду «Тотальный диктант» для того, чтобы языковое сообщество могло заявить о себе, реализовать потребность в культурном единении и представить обществу и власти согласованные меры по защите, сохранению, развитию региональных языков.

Именно такой подход к проведению диктантов на национальных языках в контексте общероссийского языкового пространства позволяет говорить об акции как драйвере развития, взаимосвязи и взаимовлияния русского языка и языков народов России.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Кибрик А.А. Сохранение языкового разнообразия России: контуры программы // Социоллингвистика, 2020. № 1. С. 17–28.

2. Сичинава О.М. Тотальный диктант как реализация этнолингвистического фактора в республиках РФ // #ТОТ-СБОРНИК. Сб. науч. тр. по матер. Тотального диктанта. Вып. 1 / Отв. ред. Н. Б. Кошкарёва. Новосибирск, 2016. С. 40–45.

3. О проектах в формате «массовая добровольная проверка знаний» [Электронный ресурс] // Тотальный диктант: [сайт]. URL: [https://totaldict.ru/news/news/el-2589-o-proektah-v-formate-massovaya-dobrovolynaya-proverka-znaniy-/](https://totaldict.ru/news/news/el-2589-o-proektah-v-formate-massovaya-dobrovolynaya-proverka-znaniy/) (дата обращения: 14.05.2020).

#### REFERENCES

1. Kibrik A. A. (2020) Cokhranenie iazykovogo raznoobraziaia Rossii: kontury programmy [Preservation of linguistic diversity in Russia: contours of the program]. In: *Sotsiolingvistika [Sociolinguistic studies]*, no. 1, pp. 17–28. (in Russian)

2. Sichinava O. M. (2016) Total'nyidiktant kak realizatsiia etnolingvisticheskogo faktoravrespublikakhRF [Total'nyidiktant as the implementation of the ethnolinguistic factor in the republics of the Russian Federation]. In: *#TOTSBOРНИК. Sbornik nauchnykh trudov po materialam Total'nogo diktanta. Otvetstvennyi redactor N. B. Koshkareva* [#TOTSBOРНИК. *Proceedings of the materials of the Total'nyidiktant*. Edited by N. B. Koshkareva]. Novosibirsk, vol. 1, pp. 40–45. (in Russian)

3. O proektakh v formate «massovaia dobrovol'naia proverka znaniy» [About projects in the format of «mass voluntary knowledge testing»]. Available at: <https://totaldict.ru/news/news/el-2589-o-proektah-v-formate-massovaya-dobrovolynaya-proverka-znaniy/> (in Russian)

#### [хроники]

## МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «МОДАЛЬНОСТЬ. КОММУНИКАЦИЯ. ТЕКСТ»

29 – 30 сентября 2020 г. в Институте гуманитарных наук Балтийского федерального университета имени И. Канта состоялась Международная научная конференция «Модальность. Коммуникация. Текст».

Данная конференция, приуроченная к юбилейной дате со дня рождения доктора

филологических наук, профессора БФУ им. И. Канта Светланы Сергеевны Ваулиной, основателя и руководителя научного направления по исследованию функционально-семантической категории модальности, была представлена широким кругом участников из российских и зарубежных вузов. В рамках